

**BANDO DI GARA CON PROCEDURA APERTA CONCERNENTE LA REALIZZAZIONE DI UNA “INDAGINE CAMPIONARIA NAZIONALE ISFOL PLUS – PARTICIPATION, LABOUR UNEMPLOYMENT, SURVEY. RIF. 122/PLUS”**

***CODICE IDENTIFICATIVO GARA (C.I.G.): 42704918A6***

**FREQUENTLY ASKED QUESTIONS**

**QUESITO 4**

**Domanda:** Nel Capitolato /Disciplinare di gara, al punto b) di pag. 5, paragrafo 3.1. “Specifiche tecniche” si legge: *“L'organismo aggiudicatario dovrà garantire almeno 480 ore-intervistatore al giorno nella fascia oraria tra le 10.00 e le 22.00 (per ore-intervistatore al giorno si intende l'ammontare medio delle ore giornaliere dedicate alla rilevazione PLUS, considerando un periodo di riferimento di dieci giorni lavorativi utili).”*

Facendo riferimento alla normativa che regola la possibilità di effettuare chiamate in modalità outbound fino alle ore 21:30, per ciò che riguarda l'orario indicato per l'erogazione del servizio di interviste (10.00 – 22.00) si chiede se trattasi di refuso.

**Risposta:** In realtà la normativa relativa alle indagini socio-demografiche non ci risulta prevedere un limite di tempo che invece c'è per le attività di telemarketing. Tuttavia il termine delle ore 22 è da intendersi come termine improrogabile di fine intervista, compresi i tempi tecnici dell'intervistatore per chiudere le codifiche delle domande aperte (per esempio sulla professione, il nome, ecc.). Nella fascia 10-22 ci sono orari più o meno opportuni che le società di rilevazione conoscono, tuttavia serviva un range omogeneo per poter confrontare le offerte.

**QUESITO 5**

**Domanda:** A pagina 4 – Punto 7, il Capitolato / Disciplinare di gara prevede *“... la traduzione da madrelingua inglese di 1.000 pagine (6.000 caratteri spazi inclusi cadauno),...”*.

Convenzionalmente una cartella contiene 1.500 caratteri; in tal modo si tratterebbe di 4.000 cartelle da sottoporre a traduzione. Mi conferma questi numeri?

**Risposta:** Abbiamo avuto un preventivo di prova con quei parametri, tuttavia l'equivalenza che lei ha fatto va bene (il totale deve dare 6.000.000 di caratteri).